# Porównanie tłumaczeń Wyjścia 12:45

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Obcy mieszkaniec ani najemnik nie będzie z niej spożywał. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Nie może z niej jednak spożywać ani człowiek zamieszkały tymczasowo, ani najemnik. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Cudzoziemiec i najemnik nie będą z niej spożywać. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Przychodzień i najemnik nie będzie jadł z niego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Przychodzień i najemnik nie będą jeść z niego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Obcokrajowiec i najemnik nie mogą jej spożywać. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Obcy mieszkaniec albo najemnik nie będzie z niej spożywał. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Obcokrajowiec i najemnik nie będzie jej spożywać. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Przybysz lub najemnik nie może do niej zasiąść. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Gość i najemnik nie mogą jej spożywać. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | [Osiadły] przybysz ani [nieżydowski] najemnik nie będzie z niego jadł. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Приходько чи куплений не їстиме з неї. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Przesiedleniec albo najemnik nie będzie z niej jadł. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Osiedleniec i najemnik nie może go jeść. |